



LIVRAISON EMBALLAGE VIDE
Renault Inbound

30007539

Alpine

BL Num: 23-042026-318
Date: 23/04/2026

CAT PF: PF IT

Expéditeur
GroupeCAT LC
23, rue Fernand Pelloutier
69200 Vénissieux
Tél. 04 37 25 71 85
Fax 04 37 25 72 03

Destinataire
255661-03
GETRAG S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4 / ZONA INDUSTRIALE
70026 MODUGNO

Total

Palette/Colis	5	LM:	0,5 m	Weight:	520 kg
---------------	---	-----	-------	---------	--------

Type of Package	Forecasted quantity	Confirmed quantity	Number of pallets/kollis	Loading Meters	Weight
MFM---1353	5	5	5	0,5 m	520 kg

BL PVS:

1912912

Ren 4990680762

1-15 einschliesslich **19+21+22**

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

n° 15
n° 15

Les parties endosses de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Ruben müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

- Le parti tracé en gras doit être compilé par le transporteur.
Le parti tracé en gras doit être compilé par le transporteur.

numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati dal mittente, oltre ai numeri **19-21-22**.
Les parties endosses de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Model IRU Genève

1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)						LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT					
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						N.					
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)						Questo trasporto è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).					
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente						Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassgüterverkehr (CMR).					
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Skenzelchen und Nummern						16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)					
7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke						17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung						18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers					
9 Denominazione corrente della merce Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes											
10 N. di statistica No statistique Statistiknummer											
11 Peso loro kg. poids brut kg. Bruttogewicht in kg.											
12 Volume m³ Cubage m³ Umfang in m³											
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders						19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen					
14 Istruzioni per il pagamento del nolo Prescriptions d'affranchissement franziszahlungsanweisungen						20 Da pagare per: A payer par: Zu zahlen vom:					
21 Compilato a Etabli à Ausgefertigt in						22 Merce ricevuta merchandises reçues Gut Empfangen					
23 Firma e timbro del trasportatore						24					

(*) Per la merci pericolosa indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.

ENGLISH	ESPAÑOL	NEDERLAND
International Consignment Note This carriage is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the Convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR)	Carta de porte internacional A pesar de las cláusulas que dispongan lo contrario, el presente transporte se somete a la Convención a cerca del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías (CMR)	Vrachtbrief - Vervoerdocument Dit transport is, ongeacht enig tegenstrijdig beding, onderworpen aan het Verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg (C.M.R.)
1. Sender (name, address, country)	1. Remitente (nombre y apellidos, dirección, país)	1. Afzender (naam, adres, land)
2. Consignee (name, address, country)	2. Destinataria (nombre y apellidos, dirección, país)	2. Geadresseerde (naam, adres, land)
3. Place of delivery of the goods (place, country)	3. Lugar previsto para la entrega de mercancías (ciudad, país)	3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land)
4. Place and date of taking over the goods (place, country, date)	4. Lugar y fecha de recogida de las mercancías (ciudad, país, fecha)	4. Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum)
5. Documents attached	5. Documentos adjuntos	5. Bijgevoegde documenten
6. Marks and Nos	6. Marcas y números	6. Merken en nummers
7. Number of packages	7. Núm. de bultos	7. Aantal colli
8. Method of packing	8. Método de embalaje	8. Wijze van verpakking
9. Nature of the goods From 6-9: on the last rule Class Number letter (ADR)	9. Naturaleza de las mercancías De 6-9: en el último término Clase Número Letra (ADR)	9. Aard der goederen
10. Statistical number	10. Núm. estadístico	10. Statistisch nummer
11. Gross weight in kg	11. Peso bruto en kg	11. Bruto gewicht in kg
12. Volume in m ³	12. Volumen en m ³	12. Volume in m ³
13. Sender's instructions	13. Instrucciones del remitente	13. Instructies afzender
14. Instructions as to payment for carriage Carriage paid Carriage forward	14. Instrucciones de franquicia Porte pagado Porte a pagar	14. Frankeringsvoorschrift
15. Cash on delivery	15. A reembolso	15. Remboursement
16. Carrier (name, address, country)	16. Transportista (nombre y apellidos, dirección, país)	16. Vervoerder (naam, adres, land)
17. Successive carriers (name, address, country)	17. Transportistas sucesivos (nombre y apellidos, dirección, país)	17. Opvolgend vervoerders (naam, adres, land)
18. Carrier's reservations and observations	18. Reservas y observaciones del transportista	18. Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
19. Special agreements	19. Acuerdos especiales	19. Speciale overeenkomsten
20. To be paid by: Senders Currency Consignee Carriage charges: Deductions: - Balance Supplem. charges Other charges: + Total:	20. A pagar por: Remitente Moneda Destinatario Precio del transporte: Descuentos: - Saldo Suplementos: Gastos adicionales: + Total:	20. Te betalen door: Afzender Geldsoort Geadresseerde Vrachtprijs Kortingen Saldo Supplementen Bijkomen de kosten Totaal:
21. Established in _____ on _____ 20 _____	21. Extendido en _____ el _____ de 20 _____	21. Opgemaakt te _____ de _____ 20 _____
22. Signature and stamp of the sender	22. Firma y sello del remitente	22. Handtekening en stempel van de afzender
23. Signature and stamp of the carrier	23. Firma y sello del transportista	23. Handtekening en stempel van de vervoerder
24. Goods received Place _____ on _____ 20 _____ Signature and stamp of the consignee Exposition in the right margin In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any. Exposition in the left margin To be completed on the sender's responsibility 1-15 including and 19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.	24. Mercancías recibidas Ciudad _____ el _____ de 20 _____ Firma y sello del destinatario Texto en el margen derecho Tratándose de mercancías peligrosas, además de la eventual declaración, en el último renglón de la columna se mencionará la clase, el número y la letra, si la hay. Tecto en el margen izquierda A rellenar bajo la responsabilidad del remitente: de 1 a 15 inclusive y 19+21+22. The transportista rellenará las casillas en línea gruesa.	24. Goederen ontvangen Plaats _____ de _____ 20 _____ Handtekening en stempel van de geadresseerde Exposition in the right margin Ingeval van gevaarlijke goederen behalve de eventuele verklaring op de laatste lijn van het vak de klas, et nummer hen eventueel de letter vermelden. Exposition in the left margin In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen 19+21+22. De disk omlijnde vakken moeten in ingevuld van de afzender worden door de vervoerder.